

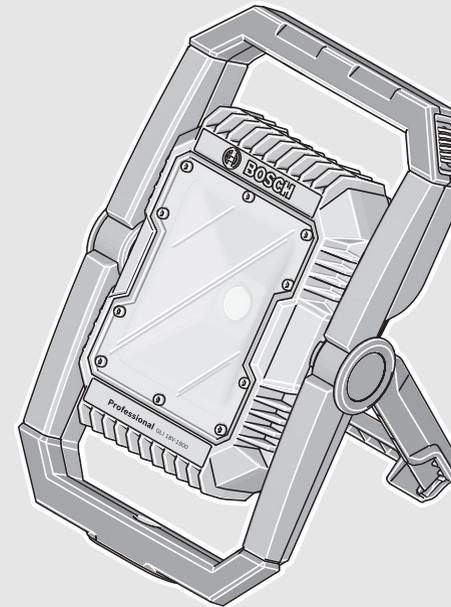


**Инструкция по эксплуатации
профессионального оборудования**

Фонарь аккумуляторный
BOSCH GLI 18V-1900 Professional

<http://perfo.by>

профессиональный электроинструмент в аренду в Минске



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 1RE (2016.04) 1/95



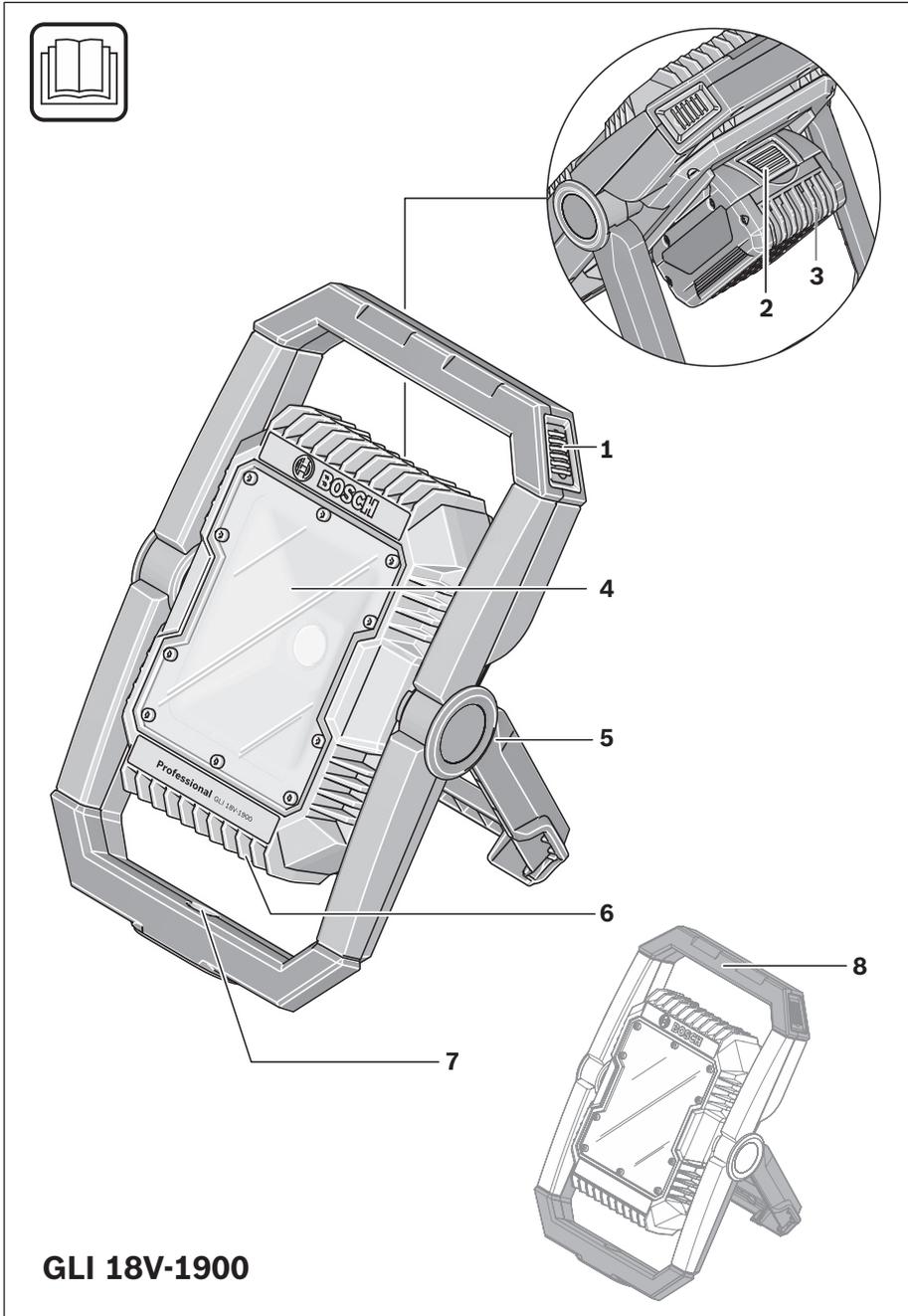
1 609 92A 1RE

GLI 18V-1900 Professional



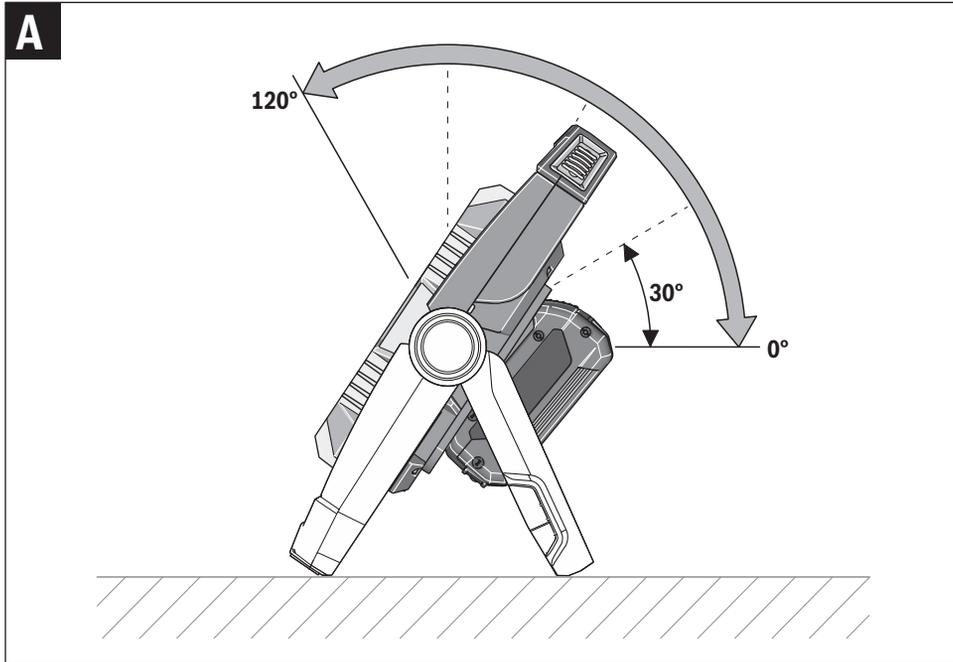
de Originalbetriebsanleitung	pl Instrukcja oryginalna	sr Originalno uputstvo za rad
en Original instructions	cs Původní návod k používání	sl Izvirna navodila
fr Notice originale	sk Pôvodný návod na použitie	hr Originalne upute za rad
es Manual original	hu Eredeti használati utasítás	et Algupärane kasutusjuhend
pt Manual original	ru Оригинальное руководство по эксплуатации	lv Instrukcijas oriģinālvalodā
it Istruzioni originali	uk Оригінальна інструкція з експлуатації	lt Originali instrukcija
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	ar تعليمات التشغيل الأصلية
da Original brugsanvisning	ro Instrucțiuni originale	fa دفترچه راهنمای اصلی
sv Bruksanvisning i original	bg Оригинална инструкция	
no Original driftsinstruks	mk Оригинална упатство за работа	
fi Alkuperäiset ohjeet		
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
tr Orijinal işletme talimatı		





GLI 18V-1900

4 |



Русский

Информация о подтверждении соответствия содержится во вкладыше в упаковку.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Указания по безопасности

Указания по технике безопасности для аккумуляторных фонарей



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

- ▶ **Пожалуйста, прочитайте и соблюдайте все указания по технике безопасности и инструкции, приложенные к аккумуляторной батарее или к электроинструменту, с которым поставлена аккумуляторная батарея.**
- ▶ **Осторожно обращайтесь с аккумуляторным фонарем.** Аккумуляторный фонарь сильно нагревается, что приводит к повышенной опасности пожара и взрыва.
- ▶ **Не работайте с аккумуляторным фонарем во взрывоопасном окружении.**
- ▶ **После автоматического отключения аккумуляторного фонаря не продолжайте нажимать на выключатель.** Вы можете повредить аккумуляторную батарею.
- ▶ **Не направляйте луч света на людей или животных и не смотрите сами в луч света, включая и с большого расстояния.**
- ▶ **Используйте только оригинальные принадлежности фирмы Bosch.**
- ▶ **Не прикрывайте ничем головку фонаря, когда аккумуляторный фонарь находится в работе.** Во время работы головка фонаря нагревается и может привести к ожогам, если это тепло не находит выхода.
- ▶ **Не используйте аккумуляторный фонарь в дорожном движении.** Аккумуляторный фонарь не допущен для освещения в дорожном движении.
- ▶ **Извлекайте аккумуляторную батарею перед выполнением любых манипуляций с аккумуляторным фонарем (напр., монтажных работ, работ по техническому обслуживанию и т.п.), а также при транспортировке и хранении фонаря.**
- ▶ **Не позволяйте детям использовать аккумуляторный фонарь.** Он предназначен для профессионального применения. Дети могут непреднамеренно ослепить себя или посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ! Не смотрите долго на световой луч. Оптическое излучение может повредить глаза.



Выдерживайте минимальное расстояние между аккумуляторным фонарем и освещаемыми поверхностями и предметами. При меньшем расстоянии возможно возгорание освещаемых предметов.

54 | Русский

- ▶ **Настоящий аккумуляторный фонарь не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями.**

Пользоваться настоящим аккумуляторным фонарем детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями разрешается только под присмотром отвечающего за их безопасность лица или если они прошли инструктаж на предмет надежного использования аккумуляторного фонаря и понимают, какие опасности от него исходят. Иначе существует опасность неправильного использования или получения травм.

- ▶ **Для переноски и направления аккумуляторного фонаря используйте только ручку для переноски.** Радиатор может нагреваться во время работы.
- ▶ **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.



Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, воды и влаги. Существует опасность взрыва.

- ▶ **Защитайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуться полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- ▶ **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте водой.** Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу.** Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- ▶ **Используйте аккумуляторную батарею только в комбинации с Вашим инструментом Bosch.** Только так Вы сможете предотвратить опасную перегрузку аккумулятора.
- ▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию,

возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.

- ▶ **Избегайте скопления пыли на рабочем месте.** Пыль может легко воспламениться.

Описание продукта и услуг

Пожалуйста, откройте раскладную страницу с иллюстрациями электроинструмента и оставляйте ее открытой, пока Вы изучаете руководство по эксплуатации.

Применение по назначению

Аккумуляторный фонарь предназначен для использования в качестве ограниченной в пространстве и по времени переносной подсветки в сухих условиях внутри помещений и на улице, он не пригоден для постоянного освещения помещений.

Изображенные составные части

Нумерация изображенных составных частей выполнена по рисунку аккумуляторного фонаря на странице с иллюстрациями.

- 1 Выключатель
- 2 Кнопка разблокировки аккумулятора
- 3 Аккумулятор*
- 4 Головка фонаря
- 5 Ножка
- 6 Радиатор
- 7 Гнездо под штатив 5/8"
- 8 Ручка для переноса

*Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

Технические данные

Аккумуляторный фонарь		GLI 18V-1900
Товарный №		3 601 D46 4..
Номинальное напряжение	V=	14,4 18
Время работы, ок.	мин./А.час.	40 50
Общий поток света	лм	1900
Допустимая температура внешней среды		
– во время зарядки	°C	0... +45
– при эксплуатации* и хранении	°C	-20... +50
Рекомендуемые аккумуляторы		GBA 14,4 GBA 18 V ... GBA 18 V ...W
Рекомендуемые зарядные устройства		AL 18.. GAL 3680 GAL 18...W**

* ограниченная мощность при температуре < 0 °C

** только для индуктивных аккумуляторных батарей

Воспроизведение цвета подсвечиваемых объектов может быть искажено.

Сборка

Зарядка аккумулятора (принадлежности)

Указание: Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Для обеспечения полной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Литий-ионный аккумулятор может быть заряжен в любое время без сокращения срока службы. Прекращение процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору.

Литиево-ионный аккумулятор защищен от глубокой разрядки системой «Electronic Cell Protection (ECP)». Защитная схема выключает аккумуляторный фонарь при разряженном аккумуляторе.

- ▶ **После автоматического выключения аккумуляторного фонаря не нажимайте больше на выключатель.** Аккумулятор может быть поврежден.

Для изъятия аккумулятора **3** нажмите на кнопку разблокировки **2** и выньте аккумулятор из аккумуляторного фонаря, потянув его назад. **Не применяйте при этом силу.**

Учитывайте указания по утилизации.

Работа с инструментом

Эксплуатация

Установка аккумулятора

Вставьте заряженную аккумуляторную батарею **3** в головку фонаря **4**, чтобы она ощутило вошла в зацепление и не выступала из головки фонаря **4**.

Установка

Осторожно отстегните ножку и установите аккумуляторный фонарь на пол. **Проследите за тем, чтобы он стоял устойчиво.**

Закрепление на штативе

С помощью гнезда под штатив **7** аккумуляторный фонарь можно прикрутить к штативу.

Туго затяните винт 5/8". **Проследите за тем, чтобы штатив стоял устойчиво.**

Поворот головки фонаря (см. рис. А)

Головка фонаря закреплена на ручке. При помощи ручки головку фонаря можно установить в одно из пяти положений.

Включение/выключение

Для **включения** аккумуляторного фонаря нажмите выключатель **1**.

Для **выключения** аккумуляторного фонаря снова нажмите выключатель **1**.

С целью экономии включайте аккумуляторный фонарь только тогда, когда Вы им будете пользоваться.

Настройка яркости

Коротко нажмите на выключатель **1**, чтобы включить аккумуляторный фонарь на максимальную яркость света. Для регулировки яркости в 2 ступени держите выключатель **1** нажатым, пока не будет достигнута нужная яркость.

Тепловая защита от перегрузки

При превышении допустимой температуры радиатора в 60 °C аккумуляторный фонарь отключается. Дайте аккумуляторному фонарю остыть и снова включите его.

Указания по применению

Незадолго до того, как аккумуляторный фонарь отключится из-за низкого заряда аккумулятора, он моргнет 3 раза и станет светить с пониженной яркостью.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- ▶ Источник света менять нельзя. При неисправности источника света нужно менять весь аккумуляторный фонарик.

Если аккумулятор больше не работает, то обратитесь, пожалуйста, в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов фирмы Bosch.

Аккумуляторный фонарь не нуждается в обслуживании и не содержит деталей, которые должны быть заменены или подвергнуты техобслуживанию.

Для предотвращения повреждения очищайте пластмассовое стекло аккумуляторного фонаря только сухой и мягкой тряпкой. Не используйте никаких очищающих средств или растворителей.

Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Сервисная мастерская ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

www.bosch-pt.com

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

56 | Русский

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:
 ООО «Роберт Бош»
 Вашутинское шоссе, вл. 24
 141400, г.Химки, Московская обл.
 Россия
 Тел.: 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)
 E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приёмных пунктов Вы можете получить:

- на официальном сайте www.bosch-pt.ru
- либо по телефону справочно – сервисной службы Bosch 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО
 Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
 ул. Тимирязева, 65А-020
 220035, г. Минск
 Беларусь
 Тел.: +375 (17) 254 78 71
 Тел.: +375 (17) 254 79 15/16
 Факс: +375 (17) 254 78 75
 E-Mail: pt-service.by@bosch.com
 Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

ТОО «Роберт Бош»
 Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
 г. Алматы
 Казахстан
 050050
 пр. Райымбека 169/1
 ул. Коммунальная
 Тел.: +7 (727) 232 37 07
 Факс: +7 (727) 233 07 87
 E-Mail: info.powertools.ka@bosch.com
 Официальный сайт: www.bosch.kz; www.bosch-pt.kz

Транспортировка

На вложенные литиево-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.

При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки.

Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

Утилизация



Аккумуляторные фонари, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Не выбрасывайте аккумуляторные фонари и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:



В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах отслужившие аккумуляторные фонари, а также в соответствии с директивой 2006/66/EC поврежденные либо отработавшие свой срок аккумуляторы/батарейки нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

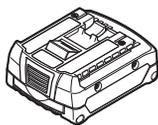
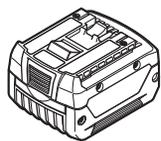
Аккумуляторы, батареи:



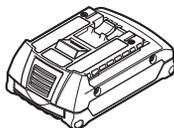
Li-Ion:

Пожалуйста, учитывайте указание в разделе «Транспортировка», стр. 56.

Возможны изменения.



GBA 14,4V..



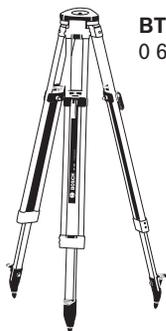
**GBA 18V..
GBA 18V... W**



AL 1820 CV



AL 1860 CV



BT 160
0 601 091 200



BT 170 HD
0 601 091 300